



PROGRAMME BIXINTXO PROGRAMA

JANVIER | 2023



BALTSAN
ELKARTEA



ZI|BURU
CI|BOURE

MAIRIE – HERRIKO ETXEA



AUX FRERES GOURMETS

PHILIPPE ET SEBASTIEN LACOUADE

BOYLANGERIE



PÂTISSERIE

Ccial Marinela - 64500 CIBOURE
Tél. 05 59 47 25 40

Quartier Zubiburu - 64500 CIBOURE
TÉL. 05 59 26 98 54



URTARRILAREN 20A, OSTIRALA: BESTEN IDEKITZEA

20

- 18:30 : **Biribilketa Ziburuko** eskoletako hurrekin eta Marinelak tanborradarekin
- 19:00 : **Mus txapelketa**-Parrokiako salan- Izen emateak 06 68 43 69 58
- 19:30 : **Besten idekitzea, Auzapez jaunarekin**, Rakata Punk txarangak alaiturik
- 21:00 : **Baltsan elkarteak antolaturiko** gualdia karpa azpian aterpeturik:
21:00 : Kuartz – 22:00 : Mairu – 23:00 : DJ Bull

URTARRILAREN 21A, LARUNBATA

21

- **Egun guzian** : tiro txapelketa Ziburuko tiro elkarteak antolatako 'besten desafioa'
- 11:00 : **Pilota partida** plazan V.Bideondo/A.Amulet vs P.Etcheverry /T.Bidart au fronton
- 14:00 : **Bixintxoetako lasterketa**
- 18:00tatik aurrera : batucada Abolição animatuko dituzte Ziburuko kaleak
- 18:30 : Ziburu Euskaldunekin **poteoa**, Mariñelatik abiatuz
- 20:00 : **kontzertuak karpa azpian**:
20:00 : Klikee – 22:00 : Kaxkatu – 00:00 : Kilimak
02:00 : Dantzaldia Xistors taldearekin

VENDREDI 20 JANVIER : OUVERTURE OFFICIELLE DES FÊTES

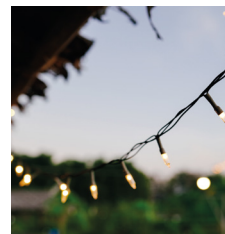
20

- 18h30 : **Déambulation en musique** avec les enfants des écoles de Ciboure et la Tamborrada Marinelak
- 19h00 : **Tournoi de Mus** – Salle paroissiale – Inscriptions 06 68 43 69 58
- 19h30 : **Ouverture des fêtes par M. le Maire**, suivie par la txaranga Rakata punk
- 21h00 : **Soirée organisée par Baltsan** sous le chapiteau :
21h : Kuartz – 22h : Mairu – 23h : DJ Bull

SAMEDI 21 JANVIER

21

- Toute la journée : compétition de Tir -Challenge des fêtes organisé par l'Association de tir de Ciboure
- 11h00 : **Grande partie de pelote** avec V.Bideondo/A.Amulet vs P.Etcheverry /T.Bidart au fronton
- 14h00 : **Trail de la Bixintxo**
- à partir de 18h00 : Animations dans les rues de Ciboure avec la batucada Abolição
- 18h30 : **Poteo** avec Ziburu Euskaldun – départ de Mariñela
- 20h00 : **Concerts sous chapiteau** :
20h : Klikee – 22h : Kaxkatu – 00h : Kilimak – 2h : bal avec Xistors



Informations utiles à retrouver en page 15



DIMANCHE 22 JANVIER

22

- 10h30 : **Messe solennelle de la Bixintxo** animée par les chorales suivie de danses d'honneur avec le groupe Begiraleak
- 11h30 : **Concours de boudin de la Bixintxo**, inscriptions au comité des fêtes avant 10h
- 12h00 : **Vin d'honneur** offert par la ville de Ciboure, animé par Bost Axola
- 15h00 : **Spectacle** Temps Dancier
- 17h00 : **Concours de fandango** animé par Begiraleak inscriptions à l'office de tourisme de Ciboure : 05 59 47 64 56 ciboure@otpaysbasque.com ou sur place le jour même à partir de 16h30 (places limitées).
- 18h15 : **Mutxiko** avec Begiraleak

URTARRILAREN 22A, IGANDEA

22

- 10:30etan : **Bixintxoko meza nagusia**, gero abesbatza eta dantza animatuko dute Begiraleak taldearekin
- 11:30 : **Odolki txapelketa** izen ematea komitean, 10:00 baino lehen
- 12:00 : Ziburuko herriak oparitutako **aperitifa**, Bost Axolak animaturik
- 15:00 : Temps Dancier-**en dantza emankizuna**
- 17:00 : **Fandango txapelketa** Begiraleak taldearekin izen ematea Ziburuko turismo bulegoan : 05 59 47 64 56/ciboure@otpaysbasque.com edo egun berean 16:30tatik aurrera
- 18:15 : **Mutxikoak**, plazan Begiraleak taldearekin



GARAGE AUTOMOBILES
MARINELA

05 59 47 89 02

13 avenue Errépira - 64500 CIBOURE

ADMINISTRATION DE BIENS
GESTIONS IMMOBILIÈRES - LOCATIONS
SYNDIC DE COPROPRIÉTÉ

Cabinet
CISNAL
S.A.R.L.



Boîte Postale N°217 - 5, rue R. d'Elissagaray
64502 SAINT-JEAN-DE-LUZ Cedex

Tél. 05 59 26 33 65
Fax 05 59 26 48 45



primeur du port
5 quai maurice ravel
64500 CIBOURE
livraison restaurants
livraison particuliers
juin juillet aout livraison 7/7
corbeilles de fruits sur commande

07 65 89 92 25 06 68 49 34 32



Rosam
COIFFURE

4, rue Aristide Bourousse - 64500 Ciboure
Sur rendez-vous **05 59 22 50 34**
Fermé le lundi - www.rosam-coiffeur-ciboure.fr



RESTAURANT
GOLF DE LA NIVELLE



IPARGLASS
07 85 03 02 51



**SOCOA
OPTIQUE**



SARDINE
L'ÉPICERIE CIBOURIENNE
bonjour@epiceriesardine.com

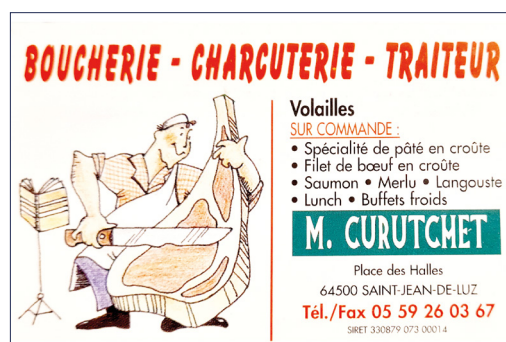


Kathy
Coiffure
tel: 05 59 47 37 18



Auto-Moto école
Pays Basque Formation
Saint-Jean-de-Luz/ Ciboure/ Saint-Pée-sur-Nivelle

autoecolepaysbasqueformation@gmail.com
05.59.26.67.95



BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR

Volailles
SUR COMMANDE :

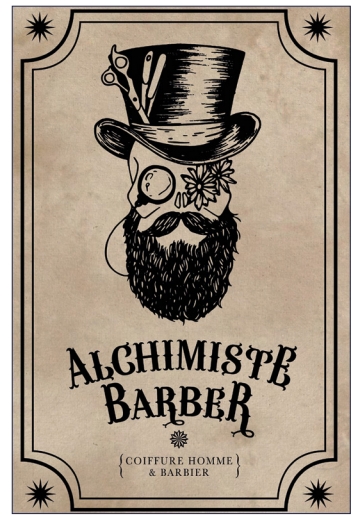
- Spécialité de pâté en croûte
- Filet de bœuf en croûte
- Saumon • Merlu • Langouste
- Lunch • Buffets froids

M. CURUTCHET

Place des Halles
64500 SAINT-JEAN-DE-LUZ
Tél./Fax 05 59 26 03 67
SIRET 330879 073 00014

**BOUCHERIE CHARCUTERIE DU GOLF
PANTXOA AIZPURUA**

29, Rue Aristide Bourousse - Ciboure
Tél : 05 59 47 97 96 / 07 60 75 64 64





Tous vos services
à domicile

Urrugne / St-Jean-de-Luz

05 82 80 96 61



5, Rue Paul Gelos
64 122 Urrugne

06 62 37 59 70



Fanny esthétique



Fanny-Esthetique64



Planity : Fanny Esthétique Urrugne

AO

ALIZÉS OPTIQUE

Alain MANG

ALIZÉS OPTIQUE - 67, Av. du Maréchal Juin - 64200 Biarritz
Tél: +33 (0)5 64 11 57 82 - E-mail : a.mang@alizesoptique.fr

ROAV clic

/ www.alizes-optique.com
/ www.clicproducts.fr
/ www.roavgalaxy.com



G R O U P E
MERICQ
UNE MARÉE D'AVANCE



BOGA

— OSTATUA —



Halles - St Jean de Luz
05 59 26 84 79
Marinela - Ciboure
05 59 47 13 30

ARNABAR

Éleveurs de Canards au Pays Basque



Foie Gras - Confits - Canard frais

OSSÈS Village d'artisans
SAINT-JEAN-DE-LUZ Face aux halles
ANGLET Halles des cinq cantons

www.arnabar.com



**MAISON
FONDÉE EN 1920**

DEUZA

**THÉ ET CAFÉ
SAINT JEAN DE LUZ**

1001 Saveurs

Boulangerie - Pâtisserie

73 route de La Corniche - 64122 URRUGNE
Tél : 05 59 23 71 35
Boulangerie pâtisserie 1001 saveurs Socoa



Navettes gratuites le 21 janvier de 2h à 5h et les 27 et 28 janvier de minuit à 3h / Urtarrilaren 21ean 2:00etatik 5:00etara eta urtarrilaren 27 et 28tan 00:00tik 3:00tarat **taxi gidaria kitorik** izanen da.

Fête foraine / Bestetako ausagailuak



VENDREDI 27 JANVIER

27

- 18h00 : Passe-rue avec la txaranga Kuxkuxtu
- 20h00 : soirée organisée par les jeunes du comité – repas paëlla animé par Tarrapatakan

SAMEDI 28 JANVIER

28

- 15h00 : Match de rugby Ciboure Rugby Club vs Asasp Arros
- 19h00 : Le bal des sortilèges sous chapiteau
- 22h00 : Concerts sous chapiteau :
- 22h00 : Xutik - 00h00 : Itziarren Semeak

DIMANCHE 29 JANVIER

29

- Toute la journée : Golf de la Nivelle – Prix de la ville de Ciboure
- 10h00 : passe rue avec la Tamborrada Marinelak
- 11h00 : passe rue avec les cornemuses
- 12h00 : Ziburu Kantuz avec Ziburu Euskaldun devant le chapiteau
- 13h00 : Repas des fêtes sous chapiteau chauffé animé par le groupe Alaiak Bal jusqu'à 18h

URTARRILAREN 27A, OSTIRALA

27

- Seietatik goiti: gaualdia Kuxkuxtu txarangarekin
- 20:00 : Komiteko gazteen afaria/gaualdia: paella Tarrapatakan taldeak animaturik

URTARRILAREN 28A, LARUNBATA

28

- 15:00 : Errugbi partida, Ziburuko Errugbi Taldea vs Asasp Arros
- 19:00 : Sorginkerien dantzaldia karpa azpian
- 22:00 : Konzertuak karpa azpian
- 22:00 : Xutik - 00:00 : Itziarren Semeak

URTARRILAREN 29A, IGANDEA

29

- Egun guzian: Golfe zelaian Ziburuko herriaren sariketa nagusia
- 10:00 : Kalejira Mariñela tamborradarekin
- 11:00 : Kalejira zahamiolekin
- 12:00 : Kantuak Ziburu Euskaldunekin
- 13:00 : Besten bazkaria aterpe azpian, Alaiak taldeak animaturik



20€ **MENU DU 27/01**
URTARRILAREN 27KOA

- Paëlla - Paella
- Fromage - Gasna
- Moelleux au chocolat
- Txokolatezko bixkotxa
- Vin compris - Arnoa

25€ **MENU DU 29/01**
URTARRILAREN 29KOA

- Bouillon de poule - Oilo salda
- Boudin / Costilles / purée - Odolki / Kostilak / Pura
- Fromage - gasna
- Couronne des Rois - Erregeen bixkotxa
- Café - Kafia
- Vin compris - Arnoa

Réservation pour les repas au comité des fêtes, place du fronton, le dimanche 15 janvier de 10h à 13h, puis tous les jours de 10h30 à 12h30 et de 17h00 à 19h00

/ Erreserbazioak Ziburuko komitean eginen dira Urtarrilaren 15ean 10:00etatik 13:00etarat eta egunero 10h30etatik 12:30etarat eta 17:00etatik 19:00etarat.





LE COMITÉ DES FÊTES VOUS SOUHAITE
D'EXCELLENTE FÊTES DE LA BIXINTXO !

ZIBURUKO BESTA KOMITEAK BIXINTXOETAKO BESTA
IZIGARRIAK PASATZEA DESIRATZEN DIZUE !